

**Supporting online language learning: Fostering pedagogical innovation in a time of crisis.**  
***Sostenere l'apprendimento online: promuovere l'innovazione pedagogica in tempo di crisi.***

## **Documento di Progetto**

Progetto di ricerca dell'Ontario Institute of Studies in Education - Università di Toronto  
con l'Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia – Ministero dell'Istruzione

### **Premessa**

L'Ontario Institute of Studies in Education dell'Università di Toronto e l'USR per la Lombardia – Ministero dell'Istruzione (rappresentata dalla **Direttrice Generale Augusta Celada**) hanno risposto ad un bando per una iniziativa speciale denominata "Partnership Engage Grants COVID-19 Special Initiative" lanciata dall'Ente di Ricerca federale canadese Social Science and Humanities Research Council (SSHRC) **sottoscrivendo un partenariato finalizzato ad un progetto di ricerca nell'ambito della didattica delle lingue**. Dopo una rigorosa selezione, il progetto è stato approvato. La collaborazione tra le due istituzioni avrà luogo durante il corrente anno scolastico 2020/21 con possibilità di prosecuzione nell'a.s. 2021/22.

Coordina il progetto la Dott.ssa Enrica Piccardo dell'Ontario Institute of Studies in Education - University of Toronto (OISE), collaboratrice di ricerca presso il Consiglio d'Europa e co-autrice del nuovo Companion Volume / Quadro Comune Europe di Riferimento per le lingue Consiglio d'Europa. Per la Lombardia l'Isp. Tec. Gisella Langé svolge il ruolo di Coordinatrice scientifica e la Prof.ssa Emanuela Manfroni quello di Coordinatrice amministrativa.

### **Descrizione sintetica del progetto**

Dall'inizio del *lockdown* causato dalla pandemia COVID-19, gli educatori hanno dovuto in un primo momento offrire un insegnamento remoto di emergenza e in un secondo momento diventare sviluppatori e divulgatori di corsi completamente online.

A causa dell'improvviso passaggio all'insegnamento/apprendimento online, insegnanti e studenti trovano difficoltà ad adattarsi alla assenza della dimensione sociale interattiva, che è fondamentale nell'apprendimento delle lingue, e hanno bisogno di essere sostenuti nel loro sforzo di garantire una didattica di qualità che eviti il rischio di affidarsi ad approcci pedagogici obsoleti, dannosi per il processo di apprendimento.

D'altro canto questa sfida offre al mondo educativo ed accademico l'opportunità di ripensare la qualità dell'istruzione cercando nuovi modi per promuovere comunità di apprendimento, adattabilità e inclusività online.

L'obiettivo principale di questo progetto di ricerca è quello di far progredire le modalità di insegnamento/apprendimento delle lingue online per renderle più collaborative e orientate all'azione (*action-oriented*).

Gli approcci fondati sull'azione, che si sono dimostrati efficaci nel migliorare il coinvolgimento e la competenza linguistica degli studenti, si focalizzano su compiti significativi (*tasks*) e progetti nei quali gli studenti sono chiamati ad utilizzare e migliorare le proprie competenze linguistiche e culturali in un processo strategico di meta-riflessione.

Grazie ad una precedente ricerca condotta dal progetto *LInguistic Cultural DIversity Reinvented* (LINCDIRE), un partenariato internazionale di tre università e quattro istituzioni educative finanziato da SSHRC (2015-2019) e diretto dalla Dott.ssa Enrica Piccardo, i docenti possono accedere liberamente ad una piattaforma online <https://www.lincdireproject.org/> che offre ricche risorse di didattica orientata all'azione e un *e-Portfolio* in diverse lingue.

L'emergenza COVID-19 ha già suscitato un forte interesse verso questo strumento all'interno del Canada, con istituzioni educative che lo stanno utilizzando nei loro programmi linguistici anche per le lingue minoritarie. Questo strumento soddisfa la necessità di migliorare l'insegnamento delle lingue online in vari contesti e può essere utilizzato anche in altri paesi. Sostenere gli urgenti bisogni degli insegnanti di applicare pedagogie innovative online significa attivare approcci orientati all'azione durante l'insegnamento online. Una collaborazione con una istituzione italiana quale l'USR per la Lombardia offre la possibilità di sperimentare l'efficacia delle risorse e degli strumenti proposti nonché di identificare modelli di strategie e modalità efficaci per sostenere gli insegnanti nell'uso di pedagogie online che promuovano la diversità linguistica e culturale, la partecipazione, la collaborazione e la qualità dell'apprendimento complessivo.

**Lo scopo di questa iniziativa è quindi quello di indagare i fattori che supportano o ostacolano l'adozione di pedagogie collaborative orientate all'azione nelle pratiche di insegnamento/apprendimento delle lingue online, con l'obiettivo di creare un documento guida completo e di facile utilizzo basato sulle buone pratiche degli insegnanti.**

Il progetto offrirà ai dirigenti e agli insegnanti delle scuole partecipanti nuove strategie e migliori pratiche per coinvolgere i giovani nel processo di apprendimento delle lingue utilizzando un approccio finalizzato anche a promuovere il cambiamento sociale. Per il mondo accademico, il progetto fornirà dati sulle metodologie ed esperienze di apprendimento online dei giovani e le risposte degli insegnanti a situazioni di emergenza. Questo *Partnership Engage Grant* fornirà un'ottima formazione ed esperienza pratica agli insegnanti che partecipano al progetto. Inoltre il progetto svilupperà la capacità istituzionale di rispondere maggiormente alla necessità di attuare l'insegnamento online causata da emergenze esterne pur mantenendo pedagogie solide e collaborative. Infine, i giovani provenienti da diversi contesti socio-economici o i giovani a rischio di emarginazione verranno coinvolti in modo significativo con collegamenti alla loro vita quotidiana.

### **Durata del progetto**

1 anno a partire da Settembre 2020 con possibilità di prosecuzione sino a Giugno 2022.

### **Risorse e Materiali**

Per tutti gli insegnanti (e relative classi) è previsto l'utilizzo completo delle risorse prodotte dal progetto LINCDIRE che comprendono scenari didattici, unità di apprendimento, esempi di attività linguistiche, materiali per la valutazione e un Portfolio online che favorisce la collaborazione e l'autovalutazione. Le risorse e gli strumenti sono disponibili e/o adattabili in varie lingue. Saranno disponibili ulteriori materiali di approfondimento e studio durante le attività di formazione e sviluppo professionale che accompagnano il progetto.

## **Azioni e Risultati attesi**

1. Progettare, somministrare e elaborare i risultati di un questionario online su come l'educazione a distanza viene utilizzata (strumenti, risorse, modalità) da insegnanti di lingue diverse e relative sfide e opportunità percepite.
2. Sostenere gli insegnanti che partecipano al progetto nell'implementazione di risorse orientate all'azione nelle loro classi creando attività online di informazione e momenti di sviluppo professionale.
3. Identificare strategie di successo utilizzate nell'attuazione di pedagogie linguistiche “*action-oriented*” online.
4. Preparare una raccolta di “*case studies*” selezionati con l'obiettivo di sostenere gli insegnanti nell'innovazione della didattica linguistica online.
5. Redigere un Rapporto finale con Domande frequenti e una Sintesi strutturata destinata a dirigenti, formatori, docenti e altri decisori da utilizzare in risposta a situazioni di emergenza.

## **Gruppo di Progetto**

**Canada:** Dott.ssa Enrica Piccardo, 2 assistenti ricercatori OISE - University of Toronto.

**Italia:** Isp. Tec. Gisella Langé, Coordinatrice scientifica, Prof. Emanuela Manfroni, Coordinatrice amministrativa, 12 team leaders (1 DS Istituto Comprensivo, 1 docente di primaria, 4 docenti di secondaria I° Grado, 6 docenti di secondaria di II° Grado, tutti esperti di didattica delle lingue inglese, francese, spagnolo e tedesco), e circa 96 docenti del I° e II° ciclo delle province lombarde.

## **Ruoli e responsabilità**

L'**Università di Toronto - OISE** svilupperà le conoscenze/competenze in tema di formazione degli insegnanti e di ricerca in innovazione della didattica delle lingue.

L'**USRLo** sosterrà la formazione degli insegnanti che partecipano al Progetto nella figura dei propri Referenti e dei Team Leaders.

### **Responsabilità della Dr. Enrica Piccardo (OISE – University of Toronto)**

- direzione generale del Progetto
- coordinamento del lavoro degli assistenti di ricerca
- supervisione della creazione degli strumenti di ricerca e di analisi dei dati
- tenuta di contatti regolari con l'USRLo
- coordinamento dello sviluppo dei prodotti risultanti dal progetto (Guida + FAQ e case studies)
- coordinamento della disseminazione dei risultati e dei prodotti finali (in inglese/francese/italiano).

### **Responsabilità dell'Isp. Tec. Gisella Langé (USRLo – Ministero dell'Istruzione)**

- elaborazione di documenti di progetto, messa a punto di strumenti di ricerca e prodotti con il team Università di Toronto - OISE
- attivare e mantenere i contatti con i Dirigenti Scolastici delle scuole coinvolte nel progetto
- selezionare i Team Leaders (docenti/dirigenti)
- coordinare il lavoro dei Team Leaders
- assicurarsi che le scuole e gli insegnanti partecipanti collaborino alla completa realizzazione del progetto
- collaborare con regolarità con la Direttrice del Progetto dell'Università di Toronto per garantire un buon svolgimento dello stesso
- mantenere contatti regolari con la DG dell'USRLo per informarla sul progress del Progetto.

### **Responsabilità della Prof.ssa Emanuela Manfroni (USRLo – Ministero dell’Istruzione)**

- sostenere il Gruppo di Progetto facendosi carico della parte amministrativa (preparazione di documenti/note, contabilità, contatti con i dirigenti scolastici, supporto nelle necessarie autorizzazioni o giustificazioni di assenza dal servizio).

### **Responsabilità dei Team Leaders**

- familiarizzarsi con strumenti didattici e risorse online
- collaborare alla costruzione del questionario
- reclutare gli insegnanti partecipanti in collaborazione con i responsabili italiani e i DS
- agire da coordinatori/trici e punti di riferimento formativo per il proprio team di insegnanti
- collaborare nella selezione degli insegnanti da intervistare prima/dopo l’utilizzo risorse
- assistere nella revisione dei *case studies*
- fornire feedback sulle bozze della Guida+FAQ e fornire *testimonials* per il Report

Ai Team Leaders al termine del progetto verrà rilasciato un attestato di 2 Unità Formative (circa 50 h. di ricerca-formazione).

### **Responsabilità degli insegnanti partecipanti**

- compilare il questionario prima e dopo l’utilizzo delle risorse in classe
- familiarizzarsi con gli strumenti didattici e le risorse online disponibili sulla piattaforma <https://www.lincdireproject.org/>
- mettere in pratica e utilizzare nelle classi le risorse adatte al proprio contesto insieme all’e-portfolio LITE

Un numero selezionato di insegnanti potrà partecipare anche ad interviste online prima e dopo l’utilizzo delle risorse e potrà predisporre studi di caso sulle strategie e modalità adottate, le risorse utilizzate, i successi e gli ostacoli sperimentati.

Agli insegnanti che concluderanno il percorso previsto dal progetto verrà rilasciato un attestato di 1 Unità Formativa (circa 25 h. di ricerca-formazione).

### **Risultati attesi e disseminazione**

I risultati della ricerca, la Guida con relative FAQ e i *case studies* risultanti dal Progetto saranno diffusi su piattaforme digitali e media sociali al fine di ispirare un’innovazione delle pratiche educative, contribuire al dibattito teorico e aiutare i decisori nelle loro scelte e un più ampio pubblico nella comprensione dei problemi legati all’insegnamento/apprendimento delle lingue.

I risultati e i materiali prodotti saranno diffusi in Canada, in Italia e a livello internazionale e saranno oggetto anche di pubblicazioni scientifiche.

### **Documento di progetto del 16 novembre 2020 a cura di:**

**Dr. Enrica Piccardo** (Coordinatrice generale del Progetto - Ontario Institute of Studies in Education - University of Toronto)

**Isp. Tec. Gisella Langé** (Coordinatrice Scientifica del Progetto per l’USR Lombardia – Ministero dell’Istruzione)